

[Staatswappen]

Übersetzung aus dem Russischen

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

14.11.2001

AZ. 7u-2271-01

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr	Bollow, Wilhelm
Geburtsjahr und -ort:	1902, Schwerin
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft in:	Karl-Marx-Strasse 3, Schwerin
Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:	Buchhalter
Wann inhaftiert:	17. Januar 1950
Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	29.-30. Mai 1950 durch das Militärgericht der Garnisone Schwerin
Der Verurteilung zugrunde liegende Paragrafen und Strafmaß (Haupt- und Zusatzstrafe):	Art. 58-6, Abs. 1, 58-10 Abs. 2 und 58-11 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug, zu verbüßen in Besserungs - und Arbeitslagern, und Vermögenseinziehung keine Angaben.
Datum der Haftentlassung:	

Gemäß Art. 3 Buchst. a und Art. 5 Buchst. a des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Herr Bollow, Wilhelm, rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche ausländischer Staatsangehöriger dienen.

[Unterschrift, Siegel]

A.W. Tschitschuga

Stellvertretender Leiter der Verwaltung für die Rehabilitierung von ausländischen Staatsangehörigen

[Bitte beachten: Die Schreibung von Namen und Ortsbezeichnungen erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

“ / ” ноября 2001 г.

№ 7у-2271-01

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин: Боллов Вильгельм

Год и место рождения: 1902 года уроженец гор. Шверин

Гражданин какого государства: Германии.

Национальность: немец.

Место жительства до ареста: гор. Шверин, Карл-Маркс-штрассе, 3.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: бухгалтер.

Дата ареста: 17 января 1950 г.

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 29-30 мая 1950 г.
военным трибуналом гарнизона города Шверин.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная):
ст.ст. ст.58-6, ч.1, 58-10, ч. 2 и 58-11 УК РСФСР лишение свободы в ИТЛ
сроком на 25 лет, с конфискацией имущества.

Дата освобождения: сведений нет

На основании п. «а» ст.3, п. «а» ст.5 Закона РФ от 18 октября 1991 года
«О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин Боллов
Вильгельм, реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальника управления
реабилитации иностранных граждан



А.В.Чичуга